



PRELIMINARY PRAYERS

Multiplying Mantra

OM SAMBHARA SAMBHARA
BIMANA SARA MAHA JAVA HUM
OM MARA MARA
BIMANA SARA MAHA JAVA HUM (x7)

Blessing the Rosary

OM RUCHIRA MANI PRAVATAYA HUM (x7)



Refuge

NAMO GURU BEH

NAMO BUDDHA YA

NAMO DHARMA YA

NAMO SANGHA YA *(x3)*

SANG GYE CHO DANG TSOG KYI CHOG NAM LA
JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI
DAG GI JIN SOK GYI PAY SO NAM KYI
DRO LA PAN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG *(x3)*



Refuge

I take refuge in the Guru

I take refuge in the Buddha

I take refuge in the Dharma

I take refuge in the Sangha *(x3)*

In the Buddha, Dharma and Sangha
Until enlightened, I seek refuge.
Through giving and other perfections,
To aid all, may I become Buddha! *(x3)*



Homage to the Buddha

LAMA TON PA CHON DEN DAY DAY SHIN SHEG PA
DRA CHOM PA YANG DAG PA DZOG PAY SANG GYE
PAL GYAL WA SHAKYA TU PA LA
CHAG TSAL CHING KYAB SU CHI WO CHO
DO JIN GYI LAP TU SOL

MANTRA:

**OM MUNI MUNI MAHA MUNI
SHAKYAMUNI YE SOHA**

(x3, x7, x21, x108 or more)



Homage to the Buddha

To the Guru and founder,
the endowed transcendent destroyer,
the one gone beyond, the foe destroyer,
the completely perfected, fully awakened,
glorious conqueror, the subduer of the Shakya clan,
I prostrate, go for refuge and make offerings.
Inspire me thus!!

MANTRA:

**OM MUNI MUNI MAHA MUNI
SHAKYAMUNI YE SOHA**

(x3, x7, x21, x108 or more)



The Four Immeasurables

SEM CHEN TAM CHE DAY WA DANG DAY WAY GYU
DANG DEN PAR GYUR CHIG

SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL DANG DUG NGEL KYI
GYU DANG DREL WAR GYUR CHIG

SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL MAY PAY DAY WA
DANG MI DREL WAR GYUR CHIG

SEM CHEN TAM CHE NYE RING CHAG DANG NYI
DANG DREL WAY DANG NYOM LA NAY
PAR GYUR CHIG



The Four Immeasurables

May all sentient beings have happiness
and the causes of happiness!

May all sentient beings be free of suffering
and the causes of suffering!

May all sentient beings never be parted
from happiness free of suffering!

May all sentient beings abide in equanimity free from bias,
attachment and aversion!



Offering Praise

TAM CHE DU NI SA ZHI DAG
SEG MA LA SOG MAY PA DANG
LAG TIL TAR NYAM BAR DU YE
RANG ZHIN JAM POR NAY GYUR CHIG

Offering Prayer

LHA DANG MI YI SHO PAY DZAY
NGO SU SHAM DANG YI KYI TRUL
KUN ZANG CHO DRIN LA NA MAY
NAM KAY KAM KUYN KYAB GYUR CHIG



Offering Praise

May the ground in every place be pure,
And free of the roughness of pebbles and so forth.
May the ground be of the nature of Lapis
And as smooth as the palm of one's hand.

Offering Prayer

May these offerings both human and divine,
Those actual and emanated,
Unsurpassed Samantabhadra clouds of offerings,
Fill this entire space.



Offering Cloud Dharani

*It is taught in the Sutras that recitation of this Dharani
brings infinite benefits
such as raining a great rain of offerings
in front of the conquerors and their children.*

OM NAMO BHAGAWATE BENZA SARA PRAMADINYE
TATHAGATAYA ARHATE SAMYAK SAMBUDDHAYA TAYATA
OM BENZE BENZE MAHA BENZE MAHA TESHA BENZE
MAHA VIDHDYA BENZE MAHA BODHICHITTA BENZE MAHA
BODHI MANDROPA SAM KRAMANA BENZE SARVA KARMA
VARONA BHIKSHU DANA BENZE SOHA

Heart of Dependant Arising

OM YE DHARMA HETU PRABHAVA HAYTUNTE SHAN
TATAGATO HAYWADAT TESHAN TSAYO NIRODHA EWAM
WADI MAHA SHRAMANAYE SOHA



Condensed Heart Sutra

MASAM CHOME SHERAB PAROL CHIN
MASHE MAGA NAMKEY NGO WO NYI
SOSOR RANGRIG YESHE CHOYUL WA
DUDUN GYELWAY YUM LA CHAG TSAL LO

MANTRA:

**TAYATHA OM GATE GATE
PARAGATE PARASAMGATE BODHI SOHA**

(x3, x7, x21, x108 or more)



Practising Guru Devotion with the Nine Attitudes

Seeing that the root of all that is auspicious and good,
In this life and all of my future lifetimes,
Is to enthusiastically devote myself, correctly,
in thought and deed,
To my Spiritual Guide who reveals the path:
Never giving him up even for the sake of my life,
I shall delight him with the supreme offering
Of practising in accordance with his instructions!





Giving up independent control, act under the Guru's direction.

1) With an attitude like a good son:

Who does not enter into activities independently but checks his father's demeanour first and then, sensitive to that, acts in accordance with his father's instructions.

2) With an attitude like a vajra:

Indestructibly, such that no mara, harmful companion, or any thing at all could ever separate you from the Guru.

3) With an attitude like the earth:

That carries all burdens without ever becoming tired.

And when carrying out activities on behalf of the Guru, perform them:

4) With an attitude like an iron mountain:

Unmoving, no matter what suffering occurs.

5) With an attitude like a worldly servant:

Who accomplishes everything without hesitation even if it means taking on all of the worst jobs.



6) With an attitude like a sweeper:

Abandoning pride and feelings of superiority,
and holding oneself lower than the Guru.

7) With an attitude like a vehicle:

That carries out even the most difficult and heaviest work
of the Guru joyfully.

8) With an attitude like a dog:

Not being upset with the Guru even if the Guru criticises,
belittles, or denies you.

9) With an attitude like a ferry-boat:

Not getting tired no matter how much one goes back and
forth in service of the Guru.



GA DEN HLA JI NGON JYI THUG KA NEY
RAP KAR SHO SAR PUNG DEE CHU DZIN TSER
CHO KYI GYEL PO KUN CHEN LOZANG DRAG
SEY DANG CHE PA NE DIR SHEG SU SOL



DUN JYI NAM KAR SING TI PEE DEE TENG
JE TSUN LA MA JYEH PI DZUM KAR CHYEN
DAG LO DE PE SO NAM SHING CHOG TU
TAN PA JYEH SHIR KAL DJAR JUG SU SOL

SHEY JYEH CHONG KUN JAL WEY LO DO THUG
KAL ZANG NA WEY JYIN JUR LIK SHEY SUNG
DRAG PI PEL JYI HLAM MER DZEY PI KU
THONG THO DRAN PI DON DHAN LA CHAG TSAL

YIH WONG TCHO YON NA TSOG ME TOG DANG
DRI JEM DUG PO NANG SAL DRID CHAB SOG
NGO SHAM YIH TUL TCHO TIN GYA TSO DI
SO NAM SHING CHOG CHE LA CHO PA BUL





(Invocation)

From Tushita's hundreds of gods' Protector's
(Maitreya Buddha) heart,
To the tip of this fresh, pure white,
heaped curd-like cloud,
O Losang Drakpa, Dharma's Omniscient King,
Please come to this place, with your disciples!



(Prostration)

In the space ahead on a lion-throne, lotus and moon,
Venerable Gurus smile brightly with delight.
Please stay hundreds of eons to spread the Dharma
As the supreme merit field for my mind of faith!

(Praise)

Your wisdom mind sees the full range of existence,
Your eloquent speech adorns the fortunate's ears,
Your beauteous body, famed glory outstanding,
Homage to you, worthwhile to think of, hear, and see.

(Offering)

Pleasant offerings of water, various flowers,
Fragrant incense, light, perfume, and so on,
Oceans of offerings, set out and envisioned,
Offered up to you, supreme field of merit.





DAG GI TO MEY DU NEH SAG PA YI
LU NGAG YIH KYI DIG PA CHI JYI DANG
CHEY PA DOM PA SUM JI MI TUN SHO
NYING NEH JO PA TRAH PO SO SOR SHAG

NIK MI DU DIR MANG THO DRUP LA TSON
CHO JYED PANG PI DAL JOR DON YO SHYE
NGON PO CHEY KYI LAP CHEN DZE PA LA
DAG CHAG SAM PA TAG PEH YI RANG NGO

JE TSUN LA MA DAM PA CHEY NAM KYI
CHO KU KA LA CHEN TI TIN TIK NEY
JI TAR TSAM PI DUL SHIH DZIN MA LA
ZAB JI CHO KYI CHAR PA WHAP TU SOL

NAM DAG WO SAL YING LEY JING PA YI
ZUNG JUG KU LA CHAR NUM MI NGA YANG
THA MAL HNANG NGOR ZUG KU RAG PA NYI
SEE THEE BAR DU MI NUM TAN PAR SHUG



(Confession)

Non-virtue committed with body, speech, and mind,
Which I have heaped up since beginningless time,
Especially what has transgressed the three vows,
Each I confess from my heart with strong regret.

(Rejoicing)

In time of strife you strove to learn and practise,
Shunned the eight mundane concerns
and made life essenceful,
O Protector, from the depths of our hearts,
We rejoice in your powerful great deeds.

(Request to turn the wheel of Dharma)

Venerable Gurus, from love and wisdom,
Clouds densely massed in your Dharmakaya sky,
Please loose a rain of vast and profound Dharma
On the fields of disciples as needed.

(Request to remain)

Risen from the pure sphere of clear light,
Union's form is unborn, undying.
Still, to ordinary view, in this gross form,
Please stay on, undying, until the end of samsara.



DAG SOG JIN NYEH SAG PA GE WA DEE
TAN DANG DRO WA KUN LA GANG PHAN DANG
CHE PAR JE TSUN LO ZANG DRAG PA YI
TAN PI NYING PO RING DU SAL SHEH SHOG

SHORT MANDALA OFFERING

SA ZHI PO KYI JUG SHIG ME TOG TRAM
RI RAB LING ZHI NYI DAY GYAN PA DI
SANG GYE ZHING DU MIG TAY UL WAR GYI
DRO KUN NAM DAG ZHING LA CHO PAR SHOG

**IDAM GURU RATNA
MANDALAKAM NIRAYATAYAMI**



(Dedication)

May whatever virtue that I have gathered here,
Bring benefit to all beings and the Dharma,
And may it make Venerable Losang Drakpa's
Essence teachings specially shine forever!

SHORT MANDALA OFFERING

Ground, perfume anointed, flowers strewn,
Meru, four lands, sun and moon adorned,
Seen as Buddha-fields and offered thus,
May all sentient beings enjoy pure lands!

**IDAM GURU RATNA
MANDALAKAM NIRAYATAYAMI**



MIGTSEMA

MIG MEY TZE WEY TER CHEN CHENREZIG

DRI MEY KHYEN PI WANG PO JAMPAL YANG

DU PUNG MA LU JOM DZEY SANG WEY DAG

GANG CHEN KE PEY TSUG GYEN TSONGKHAPA

LO SANG TRAG PEY SHAB LA SOL WA DEB

(x3, x7, x21, x108 or more)



MIGTSEMA

Objectless compassion, Chenrezig,

Lord of stainless wisdom, Manjushri,

Conquering mara's hordes, Vajrapani,

Crown jewel of the Sages of the Land of Snows, Tsongkhapa,

Losang Drakpa, at your feet, I pray.

(x3, x7, x21, x108 or more)



DISSOLUTION

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG CHI WOR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
KU SUNG THUG KYI NGO DRUP TSAL DUL SOL

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG NYING KAR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
CHO DANG THUN MONG NGO DRUP TSAL DU SOL

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG NYING KAR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
JANG CHUB NYING PO BAR DU TAN PAR SHUG



DISSOLUTION

O Glorious and precious root Guru,
Pray sit on the lotus-moon seat atop my head.
Caring for me in your great kindness,
Please grant me the attainments of body, speech and mind!

O Glorious and precious root Guru,
Pray sit on the lotus-moon seat at my heart.
Caring for me in your great kindness,
Please grant attainments, common and supreme!

O Glorious and precious root Guru,
Pray sit on the lotus-moon seat at my heart.
Caring for me in your great kindness
Until I attain supreme awakening, remain steadfast!



DAG DUN GYI TUG KAY SA BON LE O
SER TRO PE RANG ZHIN GYI NE NE
CHO KYONG KOR DANG CHE PA
BEDZA SAMA TZA

CHENDREN

DZA

CHI ME LHA YI KANG ZANG DAM PA DANG
DRAG MAR SIN PO TRO DRAY NE CHOG NE
NO JIN TSEN GO CHEN PO SE TRAP CHEN
KOR DANG CHE PA NE DIR SHEG SU SOL

SANG GYE KUN NGO PADMA TO TRENG SOG
TSA GYU LA ME KA GO DAM ZHAG PA
JI TAR SUNG ZHING TEN NE GYA PO KYI
TSUG LA KANG ZANG NAM NE SHEG SU SOL

KYE PAR PO YUL JIG TEN MIG CHIG PU
KE NYI MA WA LO DEN SHE RAB KYI
TEN PA TEN DZIN GE DUN DE CHE NAM
SUNG CHIR YAR DAM GONG TE SHEG SU SOL



Light emanates from the heart seed syllables of the self
and front generated deities inviting from their natural abode
the Dharmapala and entourage with
BEDZA SAMA TZA!

(Thus, contemplate that Lord Setrap is present)

INVOCATION

DZA!

From the holy celestial mansion of the deathless gods
And the red citadel-like supreme abode of fierce rakshas
O great wild tsen yaksha Setrap Chen
Pray come to this place with your entourage!

From the excellent temples of India and Tibet,
Those bases which you are under oath to protect,
By order of the root and lineage Gurus such as Padmasambhava,
Who is, in actuality, all Buddhas, pray come!

Especially, to protect the teachings, and Sangha
Who uphold the teachings, of the translator, Loden Sherab,
That sole guiding light of the world in Tibet,
Please remember your sworn promise and come!



OM MAHA YAKCHA TSA SAPARIWARA

E HYE HI TZA HUNG BAM HO



DAM TSIG PA DANG NYI SU ME PAR GYUR

PEMA KAMALAYE TAM

HUNG RAB YANG KA PA LA YI NO NANG DU
RANG ZHIN DE TONG NAM PA CHO PAY TZE
NGO SHAM YI TRUL CHO YON PAG ME DI
CHO KYONG CHEN PO KOR DANG CHE LA BUL

HO

GYEL PO NO JIN CHEN PO SE YI TRAP CHEN
KOR DANG CHE PA KYE NAM
KYI TA DRIN WANG GI GYEL PO RIG TZIN
PADMA JUNG NE NGO LOG LODEN
SHERAB SOG LAMA DAMPA NAM KYI
CHEN NGAR YAR DAM NYEN PO SHEL GYI
ZHE PA ZHIN GYEL WAY TEN PA SUNG
KON CHOG GI U PANG TO GE DUN GYI
DE KYONG DRO WAY DE KYI PEL KYE
PAR PEL DEN KECHARA CHO DEY
TSON PAY KAM SUM CHO KYI GYEL PO
TSONG KHAPA CHEN PO RING LUG GANG
DU GYE PAY GON NE DU DE DANG CHE
PA SUNG ZHING KYAB TE DE NO SUM
GYI TO SAM DANG LAB PA SUM GYI
NYAM LEN SOG KOR LO SUM GYI JA WA
NAM PEL WA DANG DAG SOG NAM KYI
GEL KYEN BAR CHO ZHI ZHING TUN
KYEN SAM DON YI ZHIN DU DRUB PAR TZE DU SOL



OM MAHA YAKCHA TSA SAPARIWARA
E HYE HI TZA HUM BAM HO



They become non-dual with the commitment beings

PEMA KAMALAYE TAM

Within fully vast kapala vessels

In nature bliss void, aspect, object for offering,

These boundless beverages, both set out and envisioned

I offer to the great Dharmapala and entourage!

HO

O King, great Setrap Chen,

and your Chen entourage!

Just as you have strictly sworn before the lord of power

Hayagriva, the wisdom holder Padmasambhava,

the translator Loden Sherab and other holy Gurus,

Protect Buddhas' teachings!

Raise status of the Supreme Rare Jewels!

Protect community of Sangha!

Spread the happiness of beings!

And especially guard and protect Dharma communities

wherever the three realms' king of Dharma Tsongkhapa's

tradition has spread such as glorious Kechara!

Proliferate activities of the three wheels of Dharma

such as studying the three pitakas and practising the three trainings!

And for myself and others pacify non conducive

conditions and obstructions and bring about

conducive conditions as we wish!



SHAKPA

HUNG

KU SUM GAR DANG LO DEN SHE RAB SOG
TSA GYU LA MAY TSOG NAM GONG SU SOL
PEL DEN LA MA KU ZHI DAG NYI DU
YI CHE DE PA NYING NE MA GYI SHAG

TAB SHE NYI SU ME PAY GYU GYEL GYI
YI DAM LHA YI TSOG NAM MA LU GONG
NGO DRUB TSA WA DOR JEY DAM TSIG LE
NYAM CHAG NONG PA GANG GYUR TAM CHE SHAG

TRO PA KUN DREL YE SHE CHO KU LE
YO WA ME KYANG GANG DUL ZUG KYI NI
DRO WAY DON TZE CHO KYONG SE TRAP CHEN
KOR DANG CHE PA TSE WE DAG LA GONG

GON KYO NYEN DRUB CHO TOR YEL WA DANG
CHI NANG SANG WAY TEN TZE MA JOR PA
LE KUN DRUB TSE TANG RAG MA GYI SHING
DU TOR GYUN TOR CHAG PA TOL LO SHAG



CONFESSION

HUM

O dance of the three kayas, hosts of root and lineage
Gurus such as Loden Sherab; please pay attention!
Not maintaining heartfelt faith in the glorious Guru
As being of a nature of the four kayas, I confess.

Hosts of yidam deities of the non-dual means and
wisdom Victorious Tantras, without exception, listen!
Whatever is faulty or degenerated among these roots of attainments
My tantric commitments, all I confess.

Though unmoving from the wisdom Dharmakaya
devoid of elaboration
Benefiting migrators with whatever form will subdue them
Dharmapala Setrap Chen together with entourage,
Out of compassion, listen to me!

Protector; being lax in doing your retreat and offering tormas,
Not getting substances for outer, inner, and secret bases,
Not giving thanks at the accomplishment of all activities,
And missing regular and permanent tormas,
I reveal and confess.



CHO TOR MEN DANG NYAM DANG MI TSANG BAG
DAM NYAM DRA GEG DRAG PO LE JOR GYI
TSAR CHO MA GYI DE DANG DAM DRE SHING
ZE ZO SUNG KYOB GYI PA LA SOG SHAG

DOR NA TOG ME DUN NE LE NYON GYI
WANG DU GYUR PE GON PO KYO NYI KYI
KU SUNG TUG DANG GEL WA GANG GYI PA
MA LU SAM PA TAG PE SHAG GYI NA

TSE WAY PA ME CHE PAY BU TSA ZHIN
TUG JE CHEN PO ZO PA ZHE TZO LA
CHOG DANG TUN MONG NGO DRUB GYA TSO NAM
GEG ME DE LAG DU PAY TRIN LE TZO



Offering tormas that are inferior, degenerate or polluted,
Not using wrathful yogic activities
To destroy those with broken commitments, enemies,
and obstructers,
Hypocrisy, hoarding and so forth I confess.

In short, whatever transgressions of your body, speech and mind,
Protector, I have committed under control of
beginningless karma and delusions,
Without exception I confess from the depths of my heart.

Therefore, like a loving parent for their own beloved child,
Show forbearance out of great compassion
And exert enlightening influence
to easily gather without obstruction.
Infinite attainments, common and supreme!



TOPA



R
HUNG

PE MA RA GAY LHUN PO TA DONG ME
LEN GYAR KYU PAY PEL TZIN SIN PO ZUG
JIG RUNG GAR GU NYAM KYI NAM ROL WA
CHO KOR KYONG WAY SUNG MA CHE LA TO

ULA SEL TSER BAR WAY SE MOG GYON
LHAG LHAG O TONG KYUG PAY SE TRAB SOL
GA SAB CHE TZE CHANG SHE LA CHIB NE
SI SUM KE CHIG NYUL WA KYOL LA TO

MAG TSOG JE WA GYE PAY BENG CHEN CHAR
DRA GEG CHING WAY ZHAG PA TUG KAR TZIN
KE LA TAG REL ZIG SHUB REL DRI CHANG
TU DEN TSEN GO CHEN PO KYO LA TO



PRAISE TO SETRAP

(Composed by H.H. the 5th Dalai Lama)



In raksha's form, a ruby mountain in hundred-fold
Embrace of the glorious fire of the sun,
Emanation in a dance of all possible fury,
Praise the great guardian Protector of the teachings!

Wearing brightly blazing leather helmet on your crown,
And leather mail glittering with exceedingly bright light,
Mounted on beautifully saddled, bridled wisdom horse,
Exploring the three realms in a single instant,
praise to you!

Raising great cudgel dispatching millions of armed hosts,
At heart holding the noose which binds enemies and obstructers,
At belt hang tiger skin quiver, leopard skin bow case and sword,
The powerful great wild tsen, praise to you!



KU SUNG TUG DANG YON TEN TRIN LE KYI
TRUL PA ZHI DANG TRO CHAG ROL GAR KEN
NAM GYUR CHIR YANG TEN PAY TU TSEL CHEN
LHA LU TSEN GO RIG GYUR NAM LA TO

BEN NGAG MON PA TAG SHAR A TSAR YA
TSEL LU JI LA TRUL NAG TRA TREU SOG
DRANG ME TRUL PA JIG RUNG KOR TSOG KYI
SA ZHI BAR NANG KYON KUN GENG LA TO

ZE TSANG SE KYI TEN PA RIN PO CHE
SHE DANG DRUB PE PEL WAY DU PAY DE
DE TZIN KYE BU GYU JOR JIN PAY DAG
YAR NGO DA TAR PEL ZHING GYE PAR TZO

JIG TEN KUN TUN NE MUG TRUG TSO SOG
DU KYI CHE PA MA LU KUN ZHI NE
GYE TRI TSE TUB TZAM LING MI ZHIN DU
TZOG DEN SAR PAY TSE GA GO PAR TZO



Dancer who sends forth peaceful and wrathful emanations
Of body, speech and mind, qualities and activities,
With powerful ability to exhibit any appearance whatsoever,
Praise to your transformations as wild tsen, devas and nagas!

Monks, tantrikas, tribals, youths and clowns,
Cocks, cats, black snakes, apes and so forth,
Praise the numberless dreadful emanations
In your entourage which fill the expanse of earth and sky!

Cause the precious teachings of Buddha Shakyamuni,
The assembly which spreads them through teaching and practice,
And the sponsors of those who uphold the teachings,
To increase and flourish like the waxing moon!

In all worlds pacify interruption without exception,
Such as disease, starvation, arguments and conflict,
And, as when people live to 80,000 in Jambudvipa,
Set beings in perfection, fresh culmination of joy!



KYE PAR PA ROL CHIN DANG TSE MA SOG
GYEN DRUG CHOG NYI ZHUNG LUG TO SAM GYI
TEN LA BEB PAY DHARMA CENTRES TIDE
JE DRANG CHE KUN DAR ZHING GYE PAR TZO

DOR NA DAG CHAG GON NE MI NOR KUN
TEN SUNG CHEN PO KYO LA NYER TE NA
NYIN TSEN DU DRUG SUNG ZHING KYOB PA DANG
ZHI GYE WANG DRAG TRIN LE LHUN DRUB TZO

TENSUNG SEYE TAP CHEN KHORCHE KYI
NGON TSE DORJEE DHEN GI LOCHEN GI
JE TAR KA GOE DHAMCHA MA NYAM PAR
SANGYE NYE PA GYALWA TSONGKHAPAE

RING LUK DHE MAE ZIN PAE GEDUN DHE
THUK THUN TIM TSANG DHE NOE SUMLA SOK
THOE SAM GO SAM DAWA YAR NGO TAR
GONG NAE GONG DHU PHEL WAE TRIN LAE ZOE





Especially cause the spread and flourishing of all Dharma centres
Together with all its followers, those who understand,
Through study, the two supreme and six ornaments'
Scriptures on the perfections, valid cognition and so forth.

In brief, since we entrust to you, Great Dharmapala,
Our spiritual abode, people, property and all
Protect us throughout day and night's six periods,
And spontaneously exert peaceful, increasing,
powerful and wrathful enlightening influence!

O Dharma Protector Setrap and your entourage!
Never loosening the previous vows you made
At the command of the great Translator in Bodhgaya,
Act to increase ever higher, like the waxing moon,

The harmony and pure morality of the Sangha that upholds
The stainless system of the second Buddha, Tsongkhapa,
And increase their wisdoms of hearing,
contemplation and meditation
On subjects such as the three Pitaka
'Baskets' of the Teachings!





KANSHAG OR KAWANG

HUNG

RAK TAY GYA TSO BA LAB TRUG
WANG PO ME TOG PUNG POR TSEG
SHA SUR DU PA TRIN ZHIN TIB
ZHUN CHEN NANG SEL NYI TAR SEL
ZHAG CHEN DRI CHAB NO DU TAM
SHA RU ZA DANG CHA WAY ZE
NA TSOG ROL MO DRUG TONG DIR
SOG KYOB SA TEN DOR JEY GO
PA ROL JOM PA NA TSOG TSON
TONG SUM TRO JE CHANG SHE TA
O MAY GYUN TZIN DO JO BA
TRA TREU JI LA TSA LU JA
RA LUG DRONG YAG LANG SENG TAG
TOR MAY RI WO KA LA NYEG
JA CHANG TUNG WA TSO RU KYIL
RI RAB LING ZHI NYI DA ZUNG
GYEL SI DUN DANG DO YON NGA
DOR NA LHA MIY PEL JOR KUN
NGO JOR SHAM DANG YO TRUL NAM
NAM KA TZO DU JIN LAB TE
SE YI TRAB CHEN TUG DAM KANG
TRUL PA NAM DRUG TUG DAM KANG
KOR TSOG GYA TSO TUG DAM KANG
DAM KANG NYAM CHAG SO GYUR CHIG



KANSHAG OR KAWANG

(Composed by H.H. the 5th Dalai Lama)

HUM

An ocean of blood stirred by waves
Flowers of sense organs stacked in mounds
Smoke of burnt flesh gathered like clouds
Lamp of melted human fat, bright as the sun
Perfume of human grease filling vessels
Food to eat of flesh and bones
Various music thundering like a thousand dragons
Sturdy hard vajra armour which protects life
Various weapons which destroy enemies
Clever horse which traverses the billion worlds
Wish fulfilling cow bearing a stream of milk
Baboons, monkeys, cats and cocks
Goats, sheep, drong, yaks, elephants, lions and tigers
A mountain of torma soaring to the sky
Swirling lake of tea and beer to drink
Mount Sumeru, four lands, sun and moon
The seven royal objects and five of sense
Thus, all wealth of humans and devas
Actually arranged and mentally envisioned
And blessed into a sky treasure, with this
May Setrap Chen's heart commitment be fulfilled
May the six emanations' heart commitments be fulfilled
May the infinite entourage's heart commitments be fulfilled
May you fulfill commitments and restore degeneration!



SERKYM

OM AH HUM (x3)



HUNG

NGO DRUB CHAR BEB LA MA YI DAM LHA
TRIN LE DRUB DZE KA DRO CHO KYONG SOG
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO SUNG KYOB YEL WA ME PAR DZO

HRI KYE PAR GYEL WAY TEN PA SUNG WAY TSO
SE YI TRAB CHEN KOR DANG CHE NAM LA
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO SUNG KYOB YEL WA ME PAR DZO
(x3, x7, x21, x108 or more)

KU YI TRUL PA MI SE MUN PAY ZUG
NE U LU TSEN YANG TRUL PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO DANG WAY DRA WO TSE NE CHO

* Pour *serkym* offering once.



SERKYM

(Golden drink offering, using black tea, milk, yogurt or alcohol)

OM AH HUM (x3)



HUM

Those who pour down attainments, Gurus, yidam deities,
Performers of activity, dakinis, Dharmapalas and so forth,

*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; never waver in your protection!

HRI Especially, principal guardian of the conquerors' teachings,
Setrap Chen along with entourage, to you

*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; never waver in your protection!

(x3, x7, x21, x108 or more)

Body emanation of irresistible dark form,
And your emanated messengers, mongoose, naga and tsen,

*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; cut down hateful enemies!

* Pour *serkym* offering once.



SUNG TRUL DU KYI ME CHE YO WAY GAR
TRO TUM DRAG SHUL TSEN GO PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO LOG TAY DE PUNG CHAM LA POB

BUM TRAG TON DA TSEG PAY LANG TSO CHE
TUG KYI TRUL PA LHA RIG PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO MI TUN BAR CHE ZHI WAR DZO

SI SUM YI WANG YE KYIL DUNG GI DRE
NYO JE JE YI GYEL PO PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO TEN YO LEG TSOG WANG DU DU

LHUN DUG GANG RI DUM BU KYO PAY NYAM
YON TEN TRUL PA TER SUNG PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO SI ZHI GE TSEN GYE PAR DZO



Speech emanation dancing like fire of time's end's flames,
And messenger, wild tsen with expression of fierce wrath,
*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; banish forces with distorted views completely!

With graceful beauty of hundred-thousand-fold autumn moons,
Mind emanation and messenger of deva family,
*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; pacify negative interferences!

Crazer of the three realms' beings' minds with sounds
Of right-spiralling conch, and messenger, King of lords,
*This golden drink replete with all one could wish is offered;
Powerfully attract all goodness of animate and inanimate worlds!

With expression shaking the atoms of massive snow mountains,
Quality emanation and messenger, Guardian of treasures,
*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; increase all samsaric and nirvanic excellence!



DUG CHEN TRAG GI SHER WAY SIN PO SUG
TRIN LE TRUL PA TSEN GO PO NYAR CHE
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO NEL JOR LE LA TSEL MA ZHEN

ZHEN YANG LHA LU TSEN DU A TSA RA
MON PA JIG RUNG DREG PAY MAG TSOG NAM
*DO GU TSANG WAY SER KYEM CHO PA DI
BUL LO GEL KYEN SOL LA TUN KYEN DRUB

(During this verse, pour serkym offering till finished.)
GYEL TEN SHE DRUB CHO ZHIN GYE PA DANG
DE TZIN LA MAY KU TSE TRIN LE PEL
NO PAY GEG DOG DANG DRA ZHOM PA DANG
CHOL WAY LE KUN TRIN LE YI ZHIN DRUB



In form of a raksha, wet with vicious beings' blood,
Activity emanation and messenger, wild tsen,
*This golden drink replete with all one could wish
Is offered; in yogic activity be not weak of power!

Furthermore, devas, nagas, tsen, maras and tantrikas,
Tribal natives and fearsome proud army forces,
*This golden drink replete with all one could wish is offered;
Dispel contrary conditions and provide all facilities!

(During this verse, pour serkym offering until finished.)

Increase Buddhist Teaching and practice in accord with Dharma,
Augment life span and spread activities of Gurus who uphold it,
Stop harmful obstructers and conquer hateful enemies,
And accomplish all requested aims with activity as wished!

*(H.H. Kyabje Trijang Dorje Chang wrote this serkym offering prayer,
adding to a similar one composed
by H.H. the 7th Dalai Lama Kelsang Gyatso.)*



ENTHRONEMENT

HUNG

NGO DRUB GYA TSO DE LAG TSOL DZE CHING
SA LAM BAR CHE MA LU KUN SEL WAY
DORJE CHANG WANG TSA GYU LA MA DANG
YER ME JE TSUN DAM PAR NGA SOL LO

LUNG TOG YON TEN NGA DAG DZOG SANG GYE
ZHI ZHING DO CHAG KUN DREL DAM PAY CHO
ZHEN DON CHO PE MI NGEL GE DUN DE
KYAB SUM DU PAY NGO WOR NGA SOL LO

CHO YING CHE NE GANG DUL NA TSOG SUG
CHU DA TA BUR MA DRE YONG SHAR WA
DRANG ME GYU DEY KYIL KOR KUN GYI TSO
YI DAM LHA YI NGO WOR NGA SOL LO

DZAM BU LING GI TSUG LAG KANG NAM DANG
TEN DANG TEN DZIN GE DUN DU PAY DE
MA LU KYONG DZE DOG MAR SIN PO SUG
CHO KYONG YONG KYI TSO WOR NGA SOL LO



ENTHRONEMENT

HUM

We enthrone you as the holy venerable one
Inseparable with root and lineage Vajradhara Gurus,
Grantor of infinite easy attainments
And dispeller of all obstructions on the path without exception!

We enthrone you in the nature embodying the three refuges;
The fully enlightened, verbal and realised Dharma's sovereign,
Holy Dharma, peaceful, freed from all attachment,
And Sangha, untiring in serving others' welfare!

From emptiness' great sphere, whatever various forms will subdue
Full distinctly appear like the moon's reflection in water;
Principal of all tantric sets' countless mandalas,
We enthrone you in nature of the yidam deity!

In form of a red raksha protecting, without exception,
The temple libraries of Jambudvipa,
The teachings and Sangha assembly upholding them,
We enthrone you as principal of all Dharmapalas!



TSUL ZHIN TEN CHING CHO PAY GANG ZAG LA
CHOG TUN NGO DRUB YI ZHIN WANG GI GYEL
DE LAG TSOL DZE YI ZHIN NOR BU TAR
RE WA KUN KANG GON POR NGA SOL LO (x3)

DAG CHAG PON LOB KOR CHE GON KYO LA
NYER DU TE DO YEL ME SUNG WA DANG
MI TUN KUN ZHI CHI DO NGO DRUB KUN
SAM PA TSAM GYI DRUB PAR TZE DU SOL (x3)



MANTRA:

OM MAHA YAKCHA TSA SOHA

(x3, x7, x21, x108 or more)



Powerful king granting all wished common and supreme attainments
To anyone who properly relies on and propitiates you;
Bestowing all easily like a wish-granting gem,
We enthrone you as protector who fulfils all hopes! (x3)

We, master, disciples and entourage,
Entrust ourselves to you, protector, guard us unceasingly!
Pacify all negative circumstances and grant accomplishment
Of whatever desired attainments at our mere wish! (x3)



MANTRA:

OM MAHA YAKCHA TSA SOHA

(x3, x7, x21, x108 or more)



PRAISE TO THE DHARMA-KING KALARUPA

HUM

Kalarupa, of shining wrathful form,
A garland of human heads, mouths dripping blood,
You wear as a necklace, O conqueror of unbearable
Worldly spirit mara forces, praise to You!

Offerings of great clamour of vajra songs
And complete tormas made with fresh tea and alcohol,
The flesh of slain enemies and obstructers,
And fish, adorned with an ocean of blood and grease!

Those who harm the Tathagata's Teachings,
The worst enemies and obstructers, You grind to dust,
And henceforth destroy sickness, aging and death
For we, the yogis: praise to You!

Bearing fangs dazzling white as Venus,
Destroying foes, eyes darting like lightning,
Pores blazing with eon-ending-like fire
Burning every obstructing force, praise to You!



Lord of all Mamos such as Tsamundi,
Shining magnificently, like a planet,
When You shout ‘DZA’ to accomplish activities,
It destroys fox-like obstructers, praise to You!

Demons respect You at their crown like a hat,
Your devouring raging buffalo mouth gapes open,
Emitting a deep roar that shakes the whole earth
Holding skull-club born from ‘YA’, praise to You!

Some on buffalo with sharp horns and hooves,
And others riding mounts of raging dark winds,
Your entourage includes Shakali and Shinje-Bebma;
Praise to You encircled by all spirits of the three realms!

Glorious One, wrathfully laughing, HA HA,
Accept offerings such as ARGHAM for drinking,
And unwaveringly keep the oaths You swore,
Before the eyes of Shri Yamantaka!

MANTRA:
OM KALARUPA HUNG PHET (x7)



MIGTSEMA

**MIG MEY TZE WEY TER CHEN CHENREZIG
DRI MEY KHYEN PI WANG PO JAMPAL YANG
DU PUNG MA LU JOM DZEY SANG WEY DAG
GANG CHEN KE PEY TSUG GYEN TSONGKAPA
LO SANG TRAG PEY SHAB LA SOL WA DEB**

(7x))

You are Avalokiteshvara, great treasure of compassion
not aimed at true existence,

And Manjushri, master of flawless wisdom,

As well as Vajrapani, destroyer of hordes of demons
without exception,

O Tsongkhapa, crown jewel of the sages of the Land of
Snows,

Losang Dragpa, I make requests at your feet. (7x))

**PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG CHI WOR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
KU SUNG THUG KYI NGO DRUP TSAL DU SOL**

O glorious and precious root Guru, come take your Lotus
and moon seat placed here upon my head.

And keep me safe in your great kindness,

Bestow on me, please, the powerful attainments of your
body, speech and mind.



**PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG NYING KHAR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
CHO DANG THUN MONG NGO DRUP TSAL DU
SOL**

O glorious and precious root Guru, come take your Lotus
and moon seat at my heart.

And keep me safe in your great kindness,
Bestow on me, please, blessings for our temporal success
and for the supreme attainment.

**PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
DAG SOG NYING KHAR PE ME DAN JUG LA
KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
JANG CHUB NYING PO BAR DU TAN PAR SHUG**

O glorious and precious root Guru, come take your Lotus
and moon seat at my heart.

And keep me safe in your great kindness,
Remain steadfast until I achieve Buddhahood.

**GE WA DI YI NYUR DU DAK
LA MA SANG GYE DRUP GYUR NA
DRO WA CHIK KYANG MA LU PA
DE YI SA LA GO PAR SHUG**

By this merit may I quickly
Attain the state of a Guru-Buddha
And may I lead unto that state
Every being without exception.



THE EIGHT LINES OF PRAISE TO THE MOTHER

OM NAMO BHAGAWATEY BENZA WARAHIBAM
HOONG HOONG PET

OM NAMO ARYA APARANDZITEY TERLOGYA
MATI BIDYA SHOORI HOONG HOONG PET

OM NAMA SARWA BOODA BAYA BAHEY
MAHABENZA HOONG HOONG PET

OM NAMO BENZA SANI ADZITI APARANDZITEY
WISHAM KARINITAR HOONG HOONG PET

OM NAMO BARMANI SHOKANI ROKANI GORTEY
KARALENI HOONG HOONG PET

OM NAMO TARSANI MARANI PARBEDANI
PARADZAYEY HOONG HOONG PET

OM NAMO BINDZAYEY DZAMBANI TAMBANI
MOHANI HOONG HOONG PET

OM NAMO BENZA WARAHI MAHAYOGINI
KAMESHOORI KAANGEY HOONG HOONG PET



BLESSING OF OFFERINGS

**OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA
AWARTAYA HO BENZA PARANAKAM! (3X)**

**OM BENZA ARGHAM AH HUM
OM BENZA PADYAM AH HUM
OM BENZA PUSHPE AH HUM
OM BENZA DHUPE AH HUM
OM BENZA ALOKE AH HUM
ON BENZA GHANDHE AH HUM
OM BENZA NAIWITYA AH HUM
OM BENZA SHAPTA AH HUM**

**OM BENZA RUPA AH HUM
OM BENZA SHAPTA AU HUM
OM BENZA GHANDHE AH HUM
OM BENZA RASA AH HUM
OM BENZA PARSHA AH HUM**

**OM SVABHAVA BISHUDDHE DHARMATE BENZA
SIDDHI HUM
NAMA SARVA TATHAGATA BYO BISHWA MUKE
BYE SARVA TEKAM UDGATE PARANA HEM MAM
GAGANA KAM SVAHA**

OM AMRITE HUM PHAT

**OM AKARO MUKAM SARVA DHARMANAM ARYA
NUTPANNA TWADA
NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM
SAMBHARA SAMBHARA HUM**



**OM RURU PURU ZWALA TISHTA SIDDHA
LOTSANI SARVA ARTA SADHANAYE SVAHA**

*(Thus bless with the six mantras and six mudras and
then by expressing the power of truth:)*

**DAG GI SAM PAY TOB DANG NI
DE ZHIN SHEG PAY JIN TOB DANG
CHO KYI YING KYI TOB NAM KYI
DON NAM GANG DAG SAM PA KUN
DE DAG TAM CHE CHI RIG PA
TOG PA ME PAR JUNG GYUR CHIG**

By the power of my thoughts
By the power of the blessings of the Tathagatas
And by the power of the sphere of reality
May any purpose we desire
All whatsoever,
Be realised without obscuration!



INVOCATION

HUM!

**RANG NYI YIDAM HLAR SE WAY
DUN DU MAR NAG ME LUNG U
PE NYI DRA GEG TZI PA YI
JIG RUNG NGAM JI SENGE TENG
TEN SUNG NYING GI NORBU CHOG
GYELCHEN DORJE SHUGDEN TSEL
KU LA RAB JUNG CHE KYI TZE
U LA TANG ZHA SER DOG SOL
CHAG NA PU DRI DRA NYING TOG
DRUB PA PO LA GYE PAY TSUL
TRO TUM DRA GEG DROL WAY NYAM
LE JE KACHE MARPO SOG
KOR TSOG GYATSO KOR WAR GYUR
DAG NYI TUG KAY OZER GYI
RANG ZHIN YING DANG TEN PAY NE
GAR ZHUG PODRANG SO SO NE
YESHE PA NAM KE CHIG LA
CHEN DRANG DAM YE YER ME GYUR**

Before myself as the Yidam deity,
In the midst of a wind swept dark red fire,
On a terrifying magnificent lion,
Trampling enemies and obstructors on a lotus and sun,
Is our supreme heart-jewel, Dharmapala,
Mighty Gyalchen Dorje Shugden, Adorned with robes of a
monk on his body,
Wearing the golden domed hat on his head,
Holding razor sword and enemy heart in his hands,
With a manner of delight towards the practitioner,



And a fierce expression which destroys enemies and
obstructors,
He is surrounded by an ocean-like host of retinue
Such as chief attendant, Kache Marpo.
Rays of light from my heart invite
From the natural sphere
And the individual palaces wherever they abide,
The wisdom beings who in one instant are invited
And become inseparable with the commitment beings.

HUM!

**GO SUM GU PE GO NE CHAG TSEL ZHING
CHI NANG NYER CHO SHA TRAG TOR TSOG DANG
KYEM CHANG GYA JA CHE MAR O ZHO CHE
NGO SHAM YI TRUL NAM KA KANG TE BUL**

With devotion I prostrate with body, speech and mind, and
make offerings,
Both outer and inner, with flowers, incense, and light, perfume,
food, flesh and blood,
Collections of tormas, beer, tea, buttered tsampa, milk, and
yogurt,
Actually arranged and mentally visualized, filling the whole of
space.

**DAM TZE KANG TZE TEN TZE TUN TZE DANG
CHI NANG SANG WAY CHEN ZIG SANG CHO CHE
NAM KA KANG TE BUL GYI KOR CHE NAM
TUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SO GYUR
CHIG**



Samaya substances, fulfillment substances, basal substances,
and mantric substances,
Outer, inner, and secret favourite visual objects and fragrant
smoke offering;
With my offering of these, filling space, O entourage, May
you be satisfied and restore degenerated commitments!

**DAG CHAG SAM JOR JA CHO NONG PA YI
TEN SUNG CHENPO TUG DANG GEL GYI KUN
NYING NE SHAG SO NYUR DU JANG TZO LA
MA YI BU ZHIN TSE WE JE ZUNG TZO**

All of our mistaken actions of body, speech, and mind,
Which have contradicted the mind of the great Dharmapala,
We confess from the heart; quickly purify them
And care for us with compassion like a mother for her child!

**HLA CHOG KYE LA NYING NE KUL WA NI
LOBSANG GYEL WAY RING LUG DAR ZHING GYE
PELDEN LAMAY KU TSE CHAB SI PEL
GENDUN DE NAM SHE DRUB PEL WAR TZO**

This heart-felt exhortation of you, supreme deity,
Is to spread and increase the Victorious Lobsang's tradition,
To extend the life and dominion of the glorious Gurus, And
to increase the study and practice of the communities of
Sangha.

**DAG GI LU DANG DRI ZHIN MIN DREL WAR
GEL KYEN PAR CHO MA LU SEL WA DANG
TUN KYEN DO DON YI ZHIN DRUB PA YI
SUNG KYOB NYER KA NAM YANG MI YEL TZO**



Never separated from me, like my body and its shadow,
May you dispel adverse conditions and obstructors without
exception,
Accomplish favourable conditions and desires as I wish,
And protect and care for me without ever a break!

**KYE PAR YI LA NAG PAY DO DON NAM
SAM PA JI ZHIN NYUR DU DRUB PA YI
LE ZHIY TRINLE NO NYUR TOG ME KYI
TU TSEL NGON SUM TON PAY DU LA BAB**

Especially, the time has now come to show directly
Your unobstructed might in quick, decisive enlightened conduct Of
the four activities to swiftly accomplish
Our deepest heart-felt desires according to our wishes!

**GYUN DRE DEN SHEN JE PAY DU LA BAB
MA NYE KA YOG SEL WAY DU LA BAB
NYAM CHUNG GON ME KYOB PAY DU LA BAB
CHO DEN BU ZHIN KYONG WAY DU LA BAB**

The time has come to judge the truth in accord with the law of
causality!
The time has come to clear the innocent of accusations!
The time has come to protect the humble who are without a
protector!
The time has come to nurture Dharma practitioners like your
children!

**DOR NA DI NE JANG CHUB NYING PO BAR
LAMA HLA SUNG DU KUR NGA SOL NA
NYIN SUM JA RA TSEN SUM MEL TSE YI
SUNG KYOB TRINLE NAM YANG MI YEL SHOG**

In short, from now until attaining the essence of Enlightenment,
Since we venerate you as the embodiment of the Guru and Protector,
May you protect us uninterruptedly with your enlightened activity,
And watch over us during the three periods of day and three of
night!



**REQUEST OF ENLIGHTENED ACTIVITY FOR
DESIRED AIMS**

(Requesting to remain close to us)

**TAG TU LU DANG DRI ZHIN MIN DREL WAR
GANG DANG GANG CHOL YI LA GANG RE WA
DE DANG DE ZHIN NYUR DU DRUB PA YI
DONG DROG NYER KA NAM YANG MI YEL TZO**

Never separated from me, like a body and its shadow,
Help and care for me without ever a break
By swiftly accomplishing exactly whatever I request
And whatever hopes I have in mind!

(Request for action)

**LOZANG TEN LA DANG WAY YI SUB DANG
NELJOR GO LA TSE WAY DAM NYAM KYI
NYING TRAG HUB KYI DREN PAY NGON CHO LE
LO DANG DA WAR MA GYANG DA TA DRUB**

Accomplish now, without delay of months or years,
The wrathful activity of gulping the heart's blood
Of maras who hate Lozang's teachings and of those
With degenerate samaya who harm this particular practitioner!

(Request to remain)

**PUN TSOG DO GU RAB KYIL DRUB NE DIR
GYUN DU CHO TOR DRON DU TAG ZHUG NE
MI NOR LONG CHO SUNG WAR NYER TE NA
NYIN TSEN DU DRUG JA RA MA YEL TZO**

By always staying as a guest for tormas and offerings
In this place of practice swirling with all perfect delights,
Since I entrust to your care and protection the people, livestock,
and wealth,
Watch over us without interruption throughout the six periods
of day and night!



WEALTH MANJUSRI PRAYER

HUNG

**YING RIK NI MEY DE CHEN GYU ME KAR
NA TSOK TRO PEY ROL PAR SHAR WA LEY
GYE ZEY SI SUM PEL WAR YUM CHEN GOO
TEN SUNG NOR HLEY TSOG NAM NEY DIR SHEK**

Illusory dance of non-dual great bliss,
Within the vast knowledge and awareness,
Appearing as the sport of the Increasor and nine supreme
mothers,
Who sets the three realms ablaze with magnificence.

**TRA SHI TAK TZE NYER CHO RINCHEN DOON
JA CHANG O SHO CHE MAR SANG DOR SOK
CHI NANG SANG WA CHO PEY TRIN CHEN GYI
GYE ZEY GYEL CHEN KOR CHEY NEY GYUR CHIK**

Dharmapalas and Wealth Deities please come to this place! With
auspicious symbols, substances of improvement, pleasurable
offerings, seven precious signs,
Such as tea, beer, milk, yoghurt, tsampa, butter, incense, tormas
and so on,
Great clouds of offerings, outer, inner and secret.

**NYING NEY KYE LA REL WEY NEL JOR DAK
MI THUN PAR CHEY DU LEY NEM GYEL SHING
TSE DANG SO NAM PAL JOR CHA YANG DANG
LUNG TOK YON TEN NYEN TRAK PEL WAR ZOD**



Increator, Supreme King and Entourage, may You all be pleased.
Myself, the yogi/yogini place hope in You from the depths of my
heart.

Please conquer all discordant interferers and obstructors,
Increase life, merits, prosperity, pure energy of inner wealth.

**MA MEY LO SANG NYEN GYU NYING POI THEN
SHE DANG DRU PEY CHOK DU KUN TO GYEW
DE KYI ZOK DEN NANG WEY TSE KA YI
SER DEN CHOK GUN KYA PEY TRIN LEY ZO**

Let flourish the hearing and spreading of the knowledge of the
words of truth and realisations.

Cause the supreme doctrine of the essence of the ear whispered
lineage of Lobsang Dragpa (Lama Tsongkhapa),
The teaching and realisations to flourish at all times and in all
directions.

Endowed with the appearance of joy, happiness, affection and Bliss,
Grant that the great Golden Lineage may spread in all directions
through your enlightened activities.

(Wealth Manjushri's Mantra)

**OM BENZA WIKI BITANA SOHA TSESO PALJOR LONG
CHO THAMCHED PUTRIM KURU OM**

(Entourage Mantra)

**OM DHARMAPHALA MAHA RADZA BENDZA BEGAWAN
SAMAYA DZA HUNG HUNG RATNA SIDDHI DROOM
DROOM ZA ZA DOO DOO SIDDHI PALA AYUKEY HUNG
AH**



KANSHAG/KAWANG

(Clearing Obstacles)

HUM!

GANG GAY GYUN TSUNG NYING TRAG CHO YON

DRENG

**NAM TRA WANG PO METOG DU TRIN TRIG
TRI CHEN DRI CHAB SHA RU KANG LING DRA
ZAG ME DUTSI GYATSO GYE ZHIN ZHE
ZHEN YANG DO YON GYEL SI RINCHEN DUN
CHANG SHE TA LANG JIG RUNG YAG LUG KYI
NGUR MIG LA GO SA TEN GO TRAB PUB
DA DUNG REL DRI CHI NANG SANG WAY TEN
JIG TEN DE DANG MA DE CHO TRIN GYI
DORJE SHUGDEN NANG SI DREG PAY TSOG
TUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SO GYUR
CHIG KYE PAR DAG CHAG MA RIG ZHEN WANG
GYUR GO SUM JA WAY NYE TSOG CHI CHI PA
SUNG MA KYE KYI TUG DANG GEL GYUR PA
TAMCHE NONG ZHING GYO PAY SEM KYI SHAG
ZHEN YANG TEN SUNG CHENPO KOR CHE LA
DAM TSIG LE DE NYEN DRUB CHO TOR SOG
NELJOR DAG CHAG NYAM CHAG CHI CHI NAM
KOR SUM MIG ME YING SU SHAG PAR GYI**



Heart's blood drinking offerings set out like the flow of the
Ganges,
Flowers of the sense organs blossoming and clouds of smoke
gathering,
Human bile perfume, flesh and blood, and the sound of thigh
bone trumpets,
Please accept these as well as an ocean of undefiled nectar! Also
sensual objects and the seven royal objects,
The intelligent horse, elephants, frightful yaks, sheep, and dogs,
Saffron robes, strong, hard armour and shields,
Arrows, spears, swords, and outer, inner, and secret bases, With
these clouds of offerings, both supramundane and worldly,
O Dorje Shugden and all your wrathful entourage,
May your heart commitment be fulfilled and degeneration
restored!
Especially, each accumulated faulty deed of body, speech and
mind
We have committed under the influence of ignorance,
Which goes against your mind, Protector,
We confess with a mind of remorse and regret.
Furthermore, transgressions of our commitments to the
Protector and entourage
And neglect or degeneration of retreat practice, tormas, and
offerings, etc.,
We practitioners confess all of these
Within the unobjectifiable emptiness of the three spheres.



SANGSOL

*'JAM MGON RGYAL BA'I BSTAN SRUNG RDO-RJE SHUG-
LDAN RTSAL CHEN PO'I BSANGS MCHOD [DGE LEGS
MCHOG STSOL] BZHUGS SO'*

By Ganden Serkong

*(At the time of wanting to make a sang offering, collect the
incense substances; repeat refuge and Bodhi mind generation
verses three times.)*

HUM!

Visualising myself as the yidam, from the heart,
Light emanates clearing all faults from incense,
Scent having the five desirable qualities complete in perfection,
Granting uncontaminated bliss fills the extent of awareness.

OM AH HUM *(repeat as many times to bless)*

HUM!

Root and lineage gurus, Three Jewels,
Dakas, Dakinis and Dharma Protectors,
Especially Dorje Shugden and retinue,
By boundless magical power come here.

Also, birth, warrior and patron deities,
Local deities, spirits and guardians with the eight classes,
Assembly of guests worthy of offering
Please come here.

Each happily dwelling on their seats
For the sake of fulfilling the yogi's entrusted activities, Outer,
inner clouds of offerings, commitment substances and presents,
Accept these and accomplish the entrusted activities.



KYE!

Agar, sandalwood, six medicinal ingredients and plants,
By the smoke cloud from the burning wisdom fire completely
filling the sky,
Purifies the root and lineage Lamas, Yidams and Three Jewels.
Purifies the Dakas, Dakinis and Dharma Protectors.

Purifies especially the Chief Dharma Protector of Conqueror
Manjunatha

Dorje Shugden and four cardinal emanations.

Purifies birth, war and five patron gods.

Purifies local deities, spirits, guardians and the eight classes.

By the power of offering incense to worthy guests

May all obscurations of quarrel and samaya be purified. May
lifespan, merit and power all increase.

Pacify all diseases to humans and animals, famine, war and
dispute.

May the crops be good and the rain be timely.

Conquer classes of demons of the dark side, increase the
positive,

And having befriended spontaneously and effortlessly, Attain
all goals just as wished.

KI KI SO SO, LHA GYEL LO!

HUM!

Being pleased and satisfied, guests return to their abodes,

Returning again upon request for activities.

By this virtue may I myself and all mother beings

Have perpetual auspiciousness of happiness and benefit.

*This sang offering bestowing excellence was composed by the
yellow hat lineage holder bearing the reincarnation name
Ganden Serkong.*



TORMA OFFERING

**TEN SUNG GYELPO CHENPO DORJE SHUGDEN RIG
NGA DRAKPO TSEL KOR DANG CHE PA NAM KYI
JAG HUM LE KYE PAY DORJE TSE CHIG PA
MARPO O KYI BUGU CHEN DU GYUR PE TORMA
CHU TAMCHE DRANG TE SOL WAR GYUR**

HUM's on the tongues of the great king of dharmapalas, Dorje Shugden's fierce five families and entourage are generated as red single-pronged vajras with straws of light by which they draw up the entire essence of
the torma and partake.

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENDZA
BEGAWANA RUDRA PANTSA KULA SAPARIWARA
SARVA BIGNEN SHATRUM IDAM BALIMTA KA KA
KAHI KAH! (3x)**

(Offer to the principle deity. Then to the entourage:)

**OM AKAROMUKAM SARVA DHARMANAM ARYA
NUTPANNA TWADA NAMA SARVA TATHAGATA
AWALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUM! (3x)**

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENDZA
BEGAWANA RUDRA PANTSA KULA SAPARIWARA
ARGHAM PADYAM PUPHE DUPHE ALOKE
GYENDE NIWEIDE SHAPTA PRATITCHA HUM
SOHA**



**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENDZA
BEGAWANA RUDRA PANTSA KULA SAPARIWARA
OM AH HUM**

(The dispatching on mission following the tormas:)

HUM

**JAMGON GYEL WAY TEN SUNG DORJE SHUGDEN
RIG NGA DRAKPO TSEL
KOR DANG CHE PA NAM KYI SHA TRAG MAR GYI
TORMA DI ZHE LA SANGYE KYI TEN PA CHI DANG
KYE PAR JAMGON CHO KYI GYELPO TSONG
KHAPA CHENPO DO NGAG KYI TEN PA SUNG
KON CHOG GI U PANG TO
GENDUN GYI DE KYONG
KAMAY KU TSE SING
NELJOR PA DAG CHAG PON LOB YON CHO KOR
DANG CHE PA NAM KYI CHO DRUB PAY GEL KYEN
TAMCHE SOL
TUN KYEN TAMCHE DRUB
NO CHING TSE WAR JE PAY DAM NYAM DRA GEG
TAMCHE DRAGPO CHEPE KE CHIG NYI LA TEL
WAR DUL TREN ZHIN DU LAG PAY TRINLE TZO
CHIG**



HUM

O protector of Lord Manjushri Tsong Khapa's teachings, fierce
five families of Dorje Shugden and entourage:

Having accepted this torma of red flesh and blood,
Protect the teachings of Buddha in general and especially the
great king of the Dharma, Lord Manjushri Tsong Khapa's sutra
and tantra teachings!

Raise the status of the Triple Gem!

Protect the Sangha Community!

Extend the life of the Guru!

For us, the practitioners, master, disciples, sponsors, sponsored,
and entourage,

Please act to dispel conditions adverse to Dharma practice, To
establish all conducive conditions, and with fierce
punishments,

To reduce all harmful, malicious enemies and obstructors with
degenerate samaya instantly to ashes!

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENDZA
BEGAWANA RUDRA PANTSА KULA SAPARIWARA
DRA GEG AMUKA MARAYA PHAT! (clap)**



SERKYM

HUM!

**DON NYI LEG TSOG CHAR BEB LAMA DANG
CHOG TUN NGO DRUB KUN TSOL YIDAM HLAR
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

HUM!

O Gurus who rain down accumulations of excellence fulfilling
our own and others' purposes,
And Yidams who bestow all ordinary and supreme attainments,
Through offering you this ambrosial drink which bestows bliss,
May you, having partaken, swiftly and spontaneously
accomplish our wishes!

**NE SUM PAWO KANDRO TSOG KUN DANG
TU DEN TEN SUNG DAM CHEN GYATSO LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

O all hosts of heroes and dakinis of the three places,
And ocean of powerful, oath-bound Dharma Protectors,
Through offering you this ambrosial drink which bestows bliss,
May you, having partaken, swiftly and spontaneously
accomplish our wishes!



**KYE PAR JIG TEN LE DE TEN SUNG CHOG
TU TOB NYEN NYUR DORJE SHUGDEN LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

(3x, 7x, 21x or more)

And especially, supreme, supramundane Dharmapala,
Forcefully powerful, strict, and swift Dorje Shugden, Through
offering you this ambrosial drink which bestows bliss, May
you, having partaken, swiftly and spontaneously accomplish
our wishes!

(3x, 7x, 21x or more)

**ZHI GYE WANG DANG NGON CHO RAB JAM LE
TOG ME TSOL TZE NAM GYUR RIG NGA LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

O five families who unobstructedly bestow
Infinite activities of peace, increase, power, and wrath, Through
offering you this ambrosial drink which bestows bliss, May
you, having partaken, swiftly and spontaneously accomplish
our wishes!



**TZE DUG YUM GU NA DREN GELONG GYE
LE KEN TUM PAY TAG SHAR CHU SOG LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

O nine beautiful consorts, eight guiding monks,
And ten fierce, attendant young guardians, and so on, Through
offering you this ambrosial drink which bestows bliss, May
you, having partaken, swiftly and spontaneously accomplish
our wishes!

**KA KOR NYEN PO DAM NYAM SOG GI SHE
SHINTU TRO TUM KACHE MARPO LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

O extremely fierce Kache Marpo, the strict attendant,
Executioner of those with degenerated samaya,
Through offering you this ambrosial drink which bestows bliss,
May you, having partaken, swiftly and spontaneously
accomplish our wishes!

**DAM NYAM NYING TRAG SER TAR JANG WA YI
SER KYEM RAB TU KOL WAY TUNG WA DI
NAM KA BAR TZIN KOR DANG CHA LA BUL
SHE NA NAL JOR SAM DON DRUB PAR TZO**

Vow-breakers' heart-blood purified like gold,
This drink of fully boiling serkyem,
I offer to Namka Bardzin and entourage
Accepting, accomplish the yogi's intended purpose!



**ZHEN YANG TRUL PA YANG TRUL SAM YE DANG
KA DO HLA SIN TONG SUM YO WA LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO**

As well as the inconceivable emanations and their emanations,
Attendant deities and demons who shake the three thousand
worlds,
Through offering you this ambrosial drink which bestows bliss,
May you, having partaken, swiftly and spontaneously
accomplish our wishes!

**DE TAR CHO CHING TRINLE KUL WAY TU
NAM ZHIY TRINLE DU DRUG KE CHIG KYANG
YEL WA ME PAR PA YI BU ZHIN DU
TAG TU KYONG SHING TAG TU JE ZUNG TZO**

Thus, by the force of this offering and exhortation,
May you grant your activity throughout the six time periods,
And, without wavering, always protect me
And care for me like a father for his son!

**KA DO DREG PAY TSOG KYANG DULTZIN JE
YAR DAM NYEN PO TA TSIG DREN TZO LA
DAG GI GANG DANG GANG CHOL LE DI NAM
DA TA NYUR DU DRUB LA MA YEL ZHIG**

And you hosts of wrathful attendants, as well,
Remember your sworn oaths of promise to Lord Dültzin
And accomplish swiftly now, without distraction,
Whatever activities I have requested!



MANTRA RECITATION

**RANG YIDAM DU SEL WAY TUG KAY SABON LE
OZER TRO CHO KYONG
GYELCHEN SHUGDEN RIG NGA DRAG PO TSEL NAM
KYI TUG KAR NYI DEN
GYI TENG DU HUM YIG GI TAR NGAG TRENG RANG
RANG GI KADOG
DANG TSUNG PE KOR WA LA POG PE TUG GYU
RANG WANG ME PAR KUL
TE CHI DO PAY ZHI GYE WANG DRAG GI LE
TAMCHE TOG PA ME PAR DRUB PAR GYUR**

From the heart syllable of myself visualized as the Yidam light rays emanate.

They strike the **HUM** syllables and surrounding mantra garlands which, matching each deity in colour, stand upon the sun seats at the hearts of Dharmapala Gyalchen Shugden's five fierce families, exhorting them, without choice, to perform whatever desired peaceful, increasing, powerful, or wrathful activity, without obstruction.

(Mantra for peace, attainments, peace of environment and mind)

OM BENZA WIKKI BITTANA SHANTI SIDDHI HUNG

(3x)

(Mantra for long life)

OM BENZA WIKKI BITTANA AYU SIDDHI HUNG (3x)

(Mantra for merits and increase)

OM BENZA WIKKI BITTANA PUNYE SIDDHI HUNG

(3x)



(Mantra for control of deities, people, nagas and influencing friends)

OM BENZA WIKKI BITTANA WASHAM KURU HO (3x)

(Mantra for destruction of obstacles and enemies)

**OM BENZA WIKKI BITTANA SHATROOM MARAYA
PHET (3x)**

(Mantra for obtaining all siddhis)

OM BENZA WIKKI BITTANA SIDDHI PALA HO (3x)

(Mantra for obtaining all attainments mundane and supramundane)

**OM BENZA WIKKI BITTANA SARWA SIDDHI PALA
HO (3x)**

(Mantra for protection. Visualise yourself in the Protector's Mandala, fully protected from outside interferences.)

**OM BENZA WIKKI BITTANA RAKYA RAKYA HUNG
(3x)**

(Main Mantra)

OM BENZA WIKKI BITTANA SOHA! (recite as much as possible)

(Entourage Mantra)

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENDZA
BEGAWANA RUDRA PANTSA KULA SARVA
SHATRUM MARAYA HUM PHAT!**



DOTHEY

*(Requested by Rakra Rinpoche, this was written by Yongzin
Trijang Rinpoche.)*

KYE!

**JAM PAL TRO PAY KU
JIG TZA PA WO GAR
TU DAN DRA LHAY TSO
DOR JE SHUG DAN TSAL**

KYE!

Manjushri in angry form,
You are the hero in terrifying role.
Main of my powerful war gods,
You are the mighty Dorje Shugden.

**TEN NA NYING NYE ZHING
DAM DAN BU ZHIN KYONG
BA NA TU CHE ZHING
DRAG SHUL TOG LA CHE
DRA LA TRO PAY TSE
DUN GYU TSA NA CHO**

Affectionate when cultivated,
You treat the commitment-abiding like a son (or daughter).
Powerful when beseeched,
Your ferocity is swifter than lightning.
When angry at the enemy,
You obliterate him to the seventh generation.



**NAL JOR DAG CHAG GI
TOR MA RI TAR PUNG
MAN RAK TSO TAR KYIL
TEN TZA KAR TAR TRAM
ZA TUNG PU KYI CHO
CHI DO GYE PA KANG**

We your practitioners,
Pile tormas like mountains;
Gather medicinal blood like sea;
Spread base substances like the stars.
We honor you with the first part of food and drink;
We fulfil all that you want.

**DUNG WA KYO BO NA
NYAN GYI WANG PO SON
TAG TU KYO DRUB NA
DRUB PAY TAG CHUNG SHIG**

I am calling you from my heart;
Lend me your ear.
I practice you all the time;
Show me sign that I have succeeded.

**KA DANG TAN PA SUNG
GYE PAY ZHAL TON CHIG
KYOB PAY DRA LHA TZO
PO NYA NGAG ZHUG TZO
SUNG WAY KAR TZONG TZO
MI NOR NYER KA TZO
NYIN GYI JA RA DANG
TSAN GYI MEL TSE TZO
GYAB KYI LOG PA TZO
DUN GYI KAR WA TZO**



**CHU LA ZAM PA DANG
DRAG LA TEM KA TZO
PAR DRO KYEL MA DANG
TSUR YONG SU MA TZO
GYEL NA KYO KYI LONG
JE NA KYO KYI KUL
NA NA MAN PA TZO
DUG NA TSI MAN TONG**

Protect the command and the Teaching;
Show me your smiling face.
Be the war god in my protection;
Be my messenger and servant.
Be the fort of my protection;
Be the storekeeper of my people and possessions.
Be the day's bodyguard;
Be the night's watchman.
Be the cloak on my back;
Be my staff in the front.
Be the bridge over water,
And stairs on the rock.
Be those who see me off;
Be those welcoming me.
Raise me if I fall;
If I forget, remind me.
Be the doctor when I fall sick;
If poisoned, give me potent remedy.

**PO LA DAR CHOR CHIG
TROM LA DUNG BU SHIG
NYAM NYI SHAG GYE NA
SHAG KA KYO KYI TOB
NYAM NYI TSAL DRAN NA
TSAL KA KYO KYI TO**



**NYAM NYI GYAN GYE NA
GYAN GYI NO GYOG TON
NYAM NYI PAL DRAN NA
PAL GYI RU DAR DRENG
DANG WAY DRA WO SO
NO PAY GEG TSOG TUL
LOG PAR TA WA DROL
JUR DANG TA NGAN DOG
LEG PA GYA DANG TRO
NYE PA TONG DANG NOL
RE WAY BAR CHA SOL
SAM DON MA LU DRUB**

For me, raise banners on the high points;
Blow conch-shell in cities.

If two equals debate, you should make the victor;
If two equals wrestle, you should determine the winner.

If two equals wager, you tip the winning edge;
If two equals compete in greatness, raise banners of greatness.

Kill the vengeful enemy;
Subdue obstructers.

Liberate those holding wrong views;
Prevent ill luck and ill omen.

Introduce me to a hundred advantages;

Foil a thousand disadvantages.

Remove obstacle of my hopes;

Fulfil all objectives.

*H.H. Kyabje Trijang Rinpoche wrote this on the first day of the
Tibetan Year of the Iron-Boar.*



REQUEST FOR ACTIVITY OF GYALCHEN SHUGDEN

By Kyabje Trijang Rinpoche

Just thinking of you clears all obstacles,
Mighty Gyalchen Shugden who accomplishes activities, Accept
this oceanic tormas offering of samaya substances, And
accomplish the activities I request!

Plant the victory banner of learning and practice
Of Buddha's general Teachings and particularly Tsongkhapa's
excellent system,
Foundation of all aid and comfort for the three realms' beings,
Unmoved by winds of evil, throughout the ten directions!

Clear all darkness throughout the world, harm of the four
elements,
Disease, epidemics, war and violence,
Famine and all decay of degeneration,
And spread happy auspicious illumination everywhere!

In particular, O Lord of Dharma Guardians,
We yogis who have long relied upon and honoured you, Entrust
everything, including the actions of our three doors To you
from our hearts, protect us without break.
Evaporate plagues, sickness, demons, obstructions, Misfortune,
fatal astrological configurations, spirits and obstructers,
All outer and inner unwanted bad conditions without exception,
Like dew touched by the rays of the sun!



Bring increase of all virtue, goodness and glory of existence
and peace,
Long life, merit, all desired wealth and enjoyment, Realisation
of the three principal paths, yogas of the two stages and so
forth,
Vying in increase with the waxing moon!

Meaningful Controller, with your hook, draw in the good
fortune,
Of concordant conditions to accomplish all spiritual and
temporal good,
For the sake of the Teachings and beings, the great purpose,
and so on,
And all requisites and wealth of proud devas and humans.

With irreversible blazing sharp razor weapons,
Pulverise and take as food the life and breath,
Of human beings, non-humans and spirits,
Who cause direct and indirect harm, without exception.

Pacify all hindrances and obstacles to activities,
For accomplishing our deepest heart-felt wishes!
Reveal signs of enlightening action, swift as lightning Ripening
full measure of our hopes and wishes!

In brief, always accompany us, the yogis,
Inseparably, like our body's shadow,
Watch over us with your wisdom eye without break;
Bestow your protective activities, mighty Shugden!



MELODY OF THE UNCEASING VAJRA

*By the Supreme Victor, the Great 14th Dalai Lama
A Propitiation of Mighty Gyalchen Dorje Shugden, Protector of
Conqueror Manjushri Tsongkhapa's Teachings*

HUM!

Glory of the wisdom, compassion and power of infinite
Buddhas

Miraculously powerful protector of Manjushri Tsongkhapa's
Teachings

Arisen as a lord of all wrathful worldly hosts
Come from the abodes of Tushita, Kechara1, and so forth!

Prostrating with devotion of body, speech, and mind
I confess all mistakes and faults in which
Out of delusion, I have contradicted your holy mind:
Accept with forbearance and show your smiling face!

Arising from the sport of non-dual bliss and void
Are offerings and torma of flesh and blood heaped like a
mountain
First portions of milk, yogurt, beer and tea swirling like the
ocean

Auspicious signs and substances and various animals Peaceful
and wrathful ornaments, enemy-destroying weapons and armor
Amassed samaya substances, outer, inner, and secret, without
exception!



Having fulfilled your heart commitment and purified
degeneration

By making these actually arranged and visualized offerings

Increase Lozang the Victorious One's Teachings

And the life span and activities of the Teachings' upholders!

Further the happiness of beings in the Gaden [Podrang]
dominion!

Especially pacify all harm to us, the yogis and entourages

That arises because of previous karma and immediate
conditions

And spontaneously accomplish, just as we wish

All good things, both spiritual and temporal!

Grind to dust without remainder

Enemy hordes that think and act perversely

Towards the teachings and lay and ordained people

With potent, accurate, powerful great vajra fire!

Especially, cause the saffron-clad community of Dungkar

Monastery

Brightly beautiful in bonds of pure morality

To soar the path of immortal liberation

On unified wings of Sutra and Tantra!

In brief, we enthrone you, O Deity, as the supreme

Collected nature of all Gurus and Protective Deities! From

densely gathered clouds of the four activities

Pour down a cool rain of the two siddhis!



Om Swasti

Gazing at all beings with compassionate attachment at all times,
Without ever wavering from illusion's sphere of Appearance and Emptiness-
To Tsongkhapa, that beacon of the Three Realms,
We all migratory beings bow with the crown of our head!

Effortlessly projecting the enlightened deeds of all Victors,
Naturally possessing unimaginable altruistic deeds,
Lovingly showing liberation's path to migratory beings,
And yet returning to the Sphere of Peace so suddenly this is tragic.

Enacting such a vivid yet profound lesson
In impermanence, for the migratory beings of a decadent era
And displaying such a lesson specifically for us,
Is yet again a reminder of your extraordinary life!

To be a master upholding the Sumati's legacy,
To be a refuge-source for us the destitute and helpless,
To uplift the darkness of decline hovering over the world
May the rising sun of your reincarnation appear swiftly!

By the power of truth in the ever-reliable Three Jewels,
By all the attainments of all the *yidhams* and *dakinis*,
By the enlightened activities of the jewel-like Dharmapala,
May our scrupulous Master incarnate swift and fast!

In short from now till quintessence Enlightenment,
May we be all sustained by you, scrupulous Master!
May all shortcomings of the three doors subside!
May all migratory beings swiftly arrive at Victor's land!

At sincere request to me to compose a swift reincarnation prayer made by the manager and staff members of Tsem Labrang, the combined staff and membership of Kechara House, and the community of his disciples all over the world in general on account of the sudden and sad demise of the supreme master His Eminence Tsem Rinpoche Jetsun Tenzin Zopa Yontan Gyatso, the unparalleled asset of the Gelug tradition and a long-time Dharma brother of pure spiritual bond, this impromptu prayer has been composed and written by Trijang Yeshe Gyatso in USA on September 21. May this prayer be fulfilled as wished!

The name mantra of His Eminence the 25th Tsem Rinpoche Tenzin Zopa Yonten Gyatso, called the 'Virtuous Bestower of 100,000 Auspiciousnesses'

OM AH GURU KIRTI DATSA SHASANA DHARA VIRYIA SIDDHI HUM HUM



JANG JUB SEM CHOK RINPOCHE
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIK
KYE PA NYAM PA ME PA YANG
GONG NA GONG DU PEL WAR SHUG

TONG NI TONG WA RINPOCHE
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIK
KYE PA NYAM PA ME PA YANG
GONG NA GONG DU PEL WAR SHUG

DAG SOG JIN NYEH SAG PA GE WA DEE
TAN DANG DRO WA KUN LA GANG PHAN
DANG CHE PAR JE TSUN LO ZANG DRAG
PA YI
TAN PI NYING PO RING DU SAL SHEH
SHOG

KYE WA KUN TU YANG DAK LA MA DANG
DRAL ME CHO KYI PAL LA LONG CHO
CHING SA DANG LAM GYI YON TEN RAP
DZOK NA DORJE CHANG GI GO PANG
NYUR TOP SHUG



GE WA DI YI NYUR DU DAK
LA MA SANG GYE DRUP GYUR NA
DRO WA CHIK KYANG MA LU PA
DE YI SA LA GO PAR SHUG

CHO KHI GYAL PO TSONGKHAPA
CHO TSUL NAM PAR PHEL WA LA
GEK KI TSHAN MA ZHI WA DANG
THUN KYIN MA LU TSHANG WAR
SHOK

DA DANG SHEN GI DU SUM DANG
DRIL WA TSOK NYI LA TEN NAY
GYA WA LO ZANG DRAG PA YI
TAN PAR YUN RING VAR GYUR
CHIG

NYIMO DELEK TSEN TELEK
NYIME GUNG YANG DELEK SHIN
NYITSEN TAKTU DELEK PEL
KON CHOK SUM GYI JIN GYI LOB
KON CHOK SUM GYI NGOR DRUL
TSOL KON CHOK SUM GYI TRA SHI
SHOK



JETSUN LAMA KU TSE RABTEN CHING
NAM KAR TRINLEY CHOG CHUR GYE PA
DANG LOBSANG TEN PE DRON ME SA
SUM GYI DRO WE MUNSEL TAKTUR NE
GYUR CHIG

GANG RI RAWE KORWAI SHING KHAM
DIR PEN DANG DEWA MALU GYUNG WAI
NE CHENREZIG WANG TENZIN GYATSO YI
SHA PEI SITHAI BAR DU DEN GYUR CHIG



Yonten Shigyurma Foundation of All Good Qualities

Lamrim Prayer by Lama Tsongkhapa

Well realising that the root of the path,
The foundation for every realisation,
Is to properly rely on my kind Guru,
Bless me to do so with great effort and devotion.

Knowing that this life of freedom, found but once,
Is difficult to gain and greatly meaningful,
Bless me to develop the continual wish
All day and night to take its essence.

Mindful of death, this life disintegrates
As swiftly as a bubble in turbulent water
And after death my good and bad
Karma follows me like my shadow.

Having gained firm certainty of this,
Bless me to be ever conscientious
To abandon even the slightest harm
And practise every possible virtue.



Enjoying deceptive samsaric pleasure
Brings no contentment and is the door to all suffering.
Aware of its drawbacks, bless me to develop
A strong wish for the bliss of liberation.

With mindfulness, introspection, and great care
Induced by that pure aspiration,
Bless me to make my essential practice
The Pratimoksha, root of Buddha's teachings.

Just as I've fallen in this sea of suffering
So have all beings, my kind mothers.
Seeing this, bless me to train in Bodhicitta,
Taking up the burden of liberating them.

And yet, just wishing this, without practising
The three ethics, Enlightenment cannot be attained.
Knowing this well, please bless me to intensively
Strive to train in the Bodhisattva vows.

Properly analysing the correct object
And pacifying distraction to mistaken objects,
Bless me to swiftly realise the path
Which unifies quiescence and special insight.



When I'm a pure vessel, trained in common paths,
Bless me to enter with perfect ease
The sacred gateway of fortunate ones,
The supreme of vehicles, Vajrayana.

Then, foundation for the two attainments
Is keeping the pure vows and commitments.
Having found unfeigned conviction in this,
Bless me to guard them with my life.

Having precisely understood the essentials
Of the two stages, heart of the Tantras,
Bless me to strive without break in four sessions
To practise Yoga as taught by holy Masters.

May the spiritual guides who reveal this excellent path
And the friends who practise it all live long.
Please grant blessings that outer and inner
Hindrances all be fully pacified.

In all lives may I never be parted
From perfect Masters and enjoy the glory of Dharma.
Perfecting realisations of the paths and stages,
May I swiftly gain the state of Vajradhara.